



EUROPOS SĄJUNGA

EUROPOS PARLAMENTAS

TARYBA

**Strasbūras, 2017 m. kovo 15 d.
(OR. en)**

**2015/0112 (COD)
LEX 1721**

**PE-CONS 61/1/16
REV 1**

**COMER 138
WTO 371
COLAC 107
CODEC 1925**

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS, KURIUO IŠ DALIES
KEIČIAMAS REGLAMENTAS (ES) NR. 19/2013, KURIUO ĮGYVENDINAMA EUROPOS
SĄJUNGOS BEI JOS VALSTYBIŲ NARIŲ IR KOLUMBIJOS BEI PERU PREKYBOS
SUSITARIMO DVIŠALĖ APSAUGOS SĄLYGA IR BANANŲ IMPORTO STABILIZAVIMO
PRIEMONĖ, IR REGLAMENTAS (ES) NR. 20/2013, KURIUO ĮGYVENDINAMA
SUSITARIMO, KURIUO STEIGIAMA EUROPOS SĄJUNGOS BEI JOS VALSTYBIŲ NARIŲ
IR CENTRINĖS AMERIKOS ASOCIACIJA, DVIŠALĖ APSAUGOS SĄLYGA IR BANANŲ
IMPORTO STABILIZAVIMO PRIEMONĖ**

**Europos Parlamento ir Tarybos
reglamentas (ES) 2017/...**

2017 m. kovo 15 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 19/2013,
kuriuo įgyvendinama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir
Kolumbijos bei Peru
prekybos susitarimo dvišalė apsaugos sąlyga ir
bananų importo stabilizavimo priemonė, ir
Reglamentas (ES) Nr. 20/2013,
kuriuo įgyvendinama Susitarimo,
kuriuo steigiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir
Centrinės Amerikos asociacija,
dvišalė apsaugos sąlyga ir
bananų importo stabilizavimo priemonė**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,
teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,
laikydami įprastos teisėkūros procedūros¹,

¹ 2017 m. vasario 2 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2017 m. vasario 20 d. Tarybos sprendimas.

kadangi:

- (1) 2012 m. birželio 26 d. pasirašyto Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos bei Peru prekybos susitarimo¹ (toliau – Susitarimas) 329 straipsnyje nustatyta, kad prie Susitarimo gali prisijungti kitos Andų bendrijos šalys narės. Ekvadoras yra Andų bendrijos šalis narė nuo jos sukūrimo 1969 m.;
- (2) 2014 m. liepos 17 m. Sąjunga ir Ekvadoras baigė derybas dėl Ekvadoro prisijungimo prie Susitarimo. 2016 m. lapkričio 11 d. buvo pasirašytas Prisijungimo protokolas prie Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos bei Peru prekybos susitarimo, kuriuo atsižvelgiama į Ekvadoro prisijungimą² (toliau – Prisijungimo protokolas), kuris pagal jo 27 straipsnio 4 dalį laikinai taikomas nuo 2017 m. sausio 1 d.;
- (3) pasirašius Prisijungimo protokolą, Ekvadoro atžvilgiu būtina užtikrinti veiksmingą dvišalės apsaugos sąlygos ir bananų importo stabilizavimo priemonės taikymą, kaip numatyta Susitarime;

¹ OL L 354, 2012 12 21, p. 3.

² OL L 356, 2016 12 24, p. 3.

- (4) be to, Susitarimo I priede (Muitų tarifų panaikinimo sąrašai) naudojamas Kombinuotosios nomenklatūros (KN) bananams skirtas kodas 2007. Tas pats kodas naudojamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 19/2013¹ ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 20/2013². Tačiau siekiant atsižvelgti į privalomus Suderintos sistemos (SS) pakeitimus, nuo 2012 m. sausio 1 d. atitinkamas bananams taikomas kodas pakeistas iš 0803 00 19 į 0803 90 10. Siekiant aiškumo tas pakeitimas turėtų būti įtrauktas į Reglamento (ES) Nr. 19/2013 ir Reglamento (ES) Nr. 20/2013 dalis, susijusias su bananų importo stabilizavimo priemone;
- (5) Ekvadoras yra vienas didžiausių bananų augintojų ir tiekėjų į Sąjungą kartu su Kolumbija. Todėl dabartinė bananų importo stabilizavimo priemonė turėtų būti taikoma ir Ekvadorui;

¹ 2013 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 19/2013, kuriuo įgyvendinama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos bei Peru prekybos susitarimo dvišalė apsaugos sąlyga ir bananų importo stabilizavimo priemonė (OL L 17, 2013 1 19, p. 1).

² 2013 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 20/2013, kuriuo įgyvendinama Susitarimo, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija, dvišalė apsaugos sąlyga ir bananų importo stabilizavimo priemonė (OL L 17, 2013 1 19, p. 13).

- (6) stabilizavimo priemonė taikoma nuo 2013 m. ir atrodo, kad, remiantis ankstesne patirtimi, informacijos srautą tarp Komisijos, valstybių narių ir Europos Parlamento reikėtų tobulinti, visų pirma įtraukiant išankstinį įspėjimą, kai importo kiekiai pasiekia 80 % ribinių importo kiekių;
- (7) atsižvelgiant į glaudžias sąsajas su Susitarimu, šį reglamentą reikėtų taikyti nuo tos dienos, kai laikinai pradedama taikyti Prisijungimo protokolą;
- (8) todėl Reglamentas (ES) Nr. 19/2013 ir Reglamentas (ES) Nr. 20/2013 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 19/2013 iš dalies keičiamas taip:

1) Pavadinimas pakeičiamas taip:

„2013 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 19/2013, kuriuo įgyvendinama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos, Peru bei Ekvadoro prekybos susitarimo dvišalė apsaugos sąlyga ir bananų importo stabilizavimo priemonė“.

2) 1 straipsnio a punkte, 2 straipsnio 1 dalyje, 4 straipsnio 4 dalyje, 5 straipsnio 6 ir 11 dalyse, 6 straipsnio 1 dalyje, 7 straipsnio 1 dalyje, 9 straipsnio 1 dalyje ir 11 straipsnyje žodžiai „Kolumbija arba Peru“ pakeičiami žodžiais „Kolumbija, Ekvadoras arba Peru“ pagal lietuvių kalbos gramatikos taisykles.

3) 1 straipsnio h punktas pakeičiamas taip:

„h) „pereinamasis laikotarpis – dešimt metų nuo Susitarimo atitinkamos taikymo pradžios datos; taikomas Kolumbijos, Ekvadoro ar Peru kilmės statusą turintiems produktams, kuriems, kaip nurodyta Susitarimo I priedo (Muitų tarifų panaikinimo sąrašai) 1 priedėlio (Muitų panaikinimas) B skirsnio 1, 2 ir 3 poskirsiuose, numatytas trumpesnis nei dešimties metų tarifų panaikinimo laikotarpis, arba tarifų panaikinimo laikotarpis prie jo pridedant trejus metus produktams, kuriems tuose Muitų tarifų panaikinimo sąrašuose numatytas dešimties metų ar ilgesnis tarifų panaikinimo laikotarpis; pereinamasis laikotarpis taikomas Ekvadorui nuo Susitarimo taikymo pradžios datos.“

4) 3 straipsnio 1, 3 ir 4 dalyse ir 13 straipsnio 4 dalyje žodžiai „Kolumbija ir Peru“ pakeičiami žodžiais „Kolumbija, Ekvadoras ir Peru“ pagal lietuvių kalbos gramatikos taisykles.

5) 15 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

- „1. Kolumbijos, Ekvadoro arba Peru kilmės statusą turintiems bananams, priskiriamiems prie Kombinuotosios nomenklatūros pozicijos 0803 90 10 (Švieži bananai, išskyrus tikruosius bananus (*plantains*)) ir Muitų tarifų panaikinimo sąraše priskirtiems prie „BA“ kategorijos, jei tai Kolumbijos ir Peru produktai, ir Muitų tarifų panaikinimo sąraše priskirtiems prie „SP1“ kategorijos 0803 00 19 pozicijos, jei tai Ekvadoro produktai, stabilizavimo priemonė taikoma iki 2019 m. gruodžio 31 d.
2. 1 dalyje nurodytų produktų importui nustatoma atskira metinė ribinė importo apimtis, kaip nurodyta priede pateiktos lentelės antroje, trečioje ir ketvirtoje skiltyse. Jeigu atitinkamais kalendoriniais metais pasiekama nustatyta ribinė importo iš Kolumbijos, Ekvadoro arba Peru apimtis, Komisija pagal 14 straipsnio 4 dalyje nurodytą skubos tvarką priima įgyvendinimo aktą, kuriuo ji arba laikinai sustabdo lengvatinės maito normos taikymą atitinkamos kilmės produktams ne ilgesniam nei trijų mėnesių laikotarpiui ir ne ilgiau kaip iki tų kalendorinių metų pabaigos, arba nustato, kad toks sustabdymas yra netinkamas.

2a. Kai importo apimtys pasiekia 80 % vienai ar daugiau Susitarimo šalių nustatytos ribinės importo apimtys, kaip nurodyta šio reglamento priede, Komisija raštu oficialiai įspėja Europos Parlamentą ir Tarybą. Tuo pat metu Komisija perduoda Europos Parlamentui ir Tarybai svarbią informaciją apie tendencijas bananų sektoriuje ir apie importo statistinius duomenis, susijusius su bananų importu iš valstybių, kurioms taikoma stabilizavimo priemonė, ir apie tų valstybių ribinius dydžius, siekiant iš anksto numatyti importo pokyčius per likusį kalendorinių metų laikotarpį.“

6) Priedas pakeičiamas šio reglamento priedo tekstu.

2 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 20/2013 15 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Centrinės Amerikos kilmės statusą turintiems bananams, priskiriamiems prie Kombinuotosios nomenklatūros pozicijos 0803 90 10 (Švieži bananai, išskyrus tikruosius bananus (*plantains*)) ir Muitų tarifų panaikinimo sąrašuose priskirtiems prie „ST“ kategorijos 0803 00 19 pozicijos, stabilizavimo priemonė taikoma iki 2019 m. gruodžio 31 d.

2. 1 dalyje nurodytų produktų importui nustatoma atskira metinė ribinė importo apimtis, kaip nurodyta priede pateiktoje lentelėje. Importuojant 1 dalyje nurodytus produktus, kuriems nustatyta lengvatinė maito norma, be kilmės įrodymo, nustatyto pagal Susitarimo II priedą (Sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžimas ir administracinio bendradarbiavimo metodai), taip pat turi būti pateiktas eksporto sertifikatas, išduotas Centrinės Amerikos šalies, iš kurios eksportuojami produktai, kompetentingos valdžios institucijos. Jeigu atitinkamais kalendoriniais metais pasiekia nustatyta ribinė importo iš Centrinės Amerikos šalies apimtis, Komisija pagal 14 straipsnio 4 dalyje nurodytą skubos tvarką priima įgyvendinimo aktą, kuriuo ji arba laikinai sustabdo lengvatinės maito normos taikymą atitinkamos kilmės produktams ne ilgesniam nei trijų mėnesių laikotarpiui ir ne ilgiau kaip iki tų kalendorinių metų pabaigos, arba nustato, kad toks sustabdymas yra netinkamas.
- 2a. Kai importo apimtys pasiekia 80 % vienai ar daugiau Susitarimo šalių nustatytos ribinės importo apimties, kaip nurodyta šio reglamento priede, Komisija raštu oficialiai įspėja Europos Parlamentą ir Tarybą. Tuo pat metu Komisija perduoda Europos Parlamentui ir Tarybai svarbią informaciją apie tendencijas bananų sektoriuje ir apie importo statistinius duomenis, susijusius su bananų importu iš valstybių, kurioms taikoma stabilizavimo priemonė, ir apie tų valstybių ribinius dydžius, siekiant iš anksto numatyti importo pokyčius per likusį kalendorinių metų laikotarpį.“

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2017 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

Tarybos vardu

Pirmininkas

PRIEDAS

Lentelė, kurioje nurodoma ribinė importo apimtis, siekiant taikyti bananų importo stabilizavimo priemonę, nustatytą Susitarimo I priedo 1 priedėlio B skirsnyje: 1 poskirsnis – Kolumbija, 2 poskirsnis – Peru ir 3 poskirsnis – Ekvadoras.

Metai	Kolumbijai nustatyta ribinė importo apimtis metrinėmis tonomis	Peru nustatyta ribinė importo apimtis metrinėmis tonomis	Ekvadorui nustatyta ribinė importo apimtis metrinėmis tonomis
Nuo 2017 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.	1 822 500	93 750	1 801 788
Nuo 2018 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.	1 890 000	97 500	1 880 127
Nuo 2019 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.	1 957 500	101 250	1 957 500
Nuo 2020 m. sausio 1 d.	Netaikoma	Netaikoma	Netaikoma